

EN More Information

FR Informations supplémentaires

IT Ulteriori informazioni

DE Weitere Informationen

ES Más información

PT Mais informações

www.xerox.com/office/WC3025support

- EN**
- Printer drivers and utilities
 - User manuals and instructions
 - Online Support Assistant
 - Safety specifications (in *User Guide*)

- FR**
- Pilotes d'imprimante et utilitaires
 - Manuels d'utilisation et instructions
 - Assistant de support en ligne
 - Spécifications de sécurité (dans le *Guide de l'utilisateur*)

- IT**
- Utilità e driver di stampa
 - Manuali dell'utente e istruzioni
 - Assistenza tecnica online
 - Specifiche di sicurezza (nella *Guida per l'utente*)

- DE**
- Druckertreiber und Dienstprogramme
 - Benutzerhandbücher und -anleitungen
 - Online-Support-Assistent
 - Sicherheitsspezifikationen (im *Benutzerhandbuch*)

- ES**
- Utilidades y controladores de impresión
 - Manuales de usuario e instrucciones
 - Asistente de Ayuda en línea
 - Especificaciones de seguridad (en la *Guía del usuario*)

- PT**
- Drivers de impressão e utilitários
 - Manuais e instruções do usuário
 - Assistente de suporte on-line
 - Especificações de segurança (no *Guia do Usuário*)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN** Material Safety Data Sheets
FR Fiches de données de sécurité
IT Schede sulla sicurezza dei materiali
DE Material-Sicherheitsdatenblätter
ES Fichas de datos de seguridad
PT Fichas de informações de segurança de produtos químicos

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN** Templates, tips, and tutorials
FR Modèles, conseils et didacticiels
IT Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
DE Vorlagen, Tipps und Lehrgänge
ES Plantillas, consejos y lecciones prácticas
PT Modelos, dicas e tutoriais

www.xerox.com/office/WC3025supplies

- EN** Printer supplies
FR Consommables pour l'imprimante
IT Materiali di consumo della stampante
DE Druckerverbrauchsmaterial
ES Suministros de la impresora
PT Suprimentos da impressora

Xerox WorkCentre 3025

Multifunction Printer

Imprimante multifonction



Xerox® WorkCentre® 3025

Quick Use Guide

Guide d'utilisation rapide

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| IT Italiano | Guida rapida |
| DE Deutsch | Kurzübersicht |
| ES Español | Guía de uso rápido |
| PT Português | Guia de utilização rápida |

EN Contents
FR Sommaire
IT Indice generale
DE Inhalt
ES Índice
PT Conteúdo

EN Printer Basics	3
FR Présentation de l'imprimante	
IT Nozioni di base sulla stampante	
DE Grundlagen	
ES Aspectos básicos de la impresión	
PT Introdução à impressora	

EN Printer Tour	3
FR Découverte de l'imprimante	
IT Presentazione della stampante	
DE Druckerübersicht	
ES Recorrido por la impresora	
PT Roteiro da impressora	

EN Control Panel	4
FR Panneau de commande	
IT Pannello di controllo	
DE Bedienfeld	
ES Panel de control	
PT Painele de controle	

EN Xerox Easy Printer Manager	6
FR Xerox Easy Printer Manager	
IT Xerox Easy Printer Manager	
DE Xerox Easy Printer Manager	
ES Xerox Easy Printer Manager	
PT Xerox Easy Printer Manager	

EN CentreWare Internet Services	6
FR CentreWare Internet Services	
IT CentreWare Internet Services	
DE CentreWare Internet Services	
ES CentreWare Internet Services	
PT CentreWare Internet Services	

EN Printing	7
FR Impression	
IT Stampa	
DE Drucken	
ES Impresión	
PT Impressão	

EN Supported Papers	7
FR Papiers pris en charge	
IT Carta supportata	
DE Geeignetes Druckmaterial	
ES Papeles admitidos	
PT Papéis suportados	

EN Basic Printing	8
FR Impression de base	
IT Stampa di base	
DE Einfaches Drucken	
ES Impresión básica	
PT Impressão básica	

EN Copying	9
FR Copie	
IT Copia	
DE Kopieren	
ES Copia	
PT Cópia	

EN Basic Copying	9
FR Copie de base	
IT Nozioni di base sulla copiatura	
DE Einfaches Kopieren	
ES Copia básica	
PT Cópia básica	

EN Scanning	10
FR Numérisation	
IT Scansione	
DE Scannen	
ES Escaneado	
PT Digitalização	

EN Scanning to a Computer	11
FR Numérisation vers un ordinateur	
IT Scansione su un computer	
DE Scanausgabe an einen Computer	
ES Escaneado a PC	
PT Digitalização a um computador	

EN Scanning from a computer using Windows 7	12
FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows 7	
IT Scansione da un computer con Windows 7	
DE Scannen von einem Computer unter Windows 7	
ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7	
PT Digitalização de um computador usando Windows 7	

EN Scanning from a computer using Windows XP	13
FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows XP	
IT Scansione da un computer con Windows XP	
DE Scannen von einem Computer unter Windows XP	
ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows XP	
PT Digitalização de um computador usando Windows XP	

EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later	14
FR Numérisation depuis un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure	
IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive	
DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher	
ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior	
PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior	

EN Faxing	15
FR Télécopie	
IT Fax	
DE Faxen	
ES Envío de fax	
PT Envio de fax	

EN Basic Faxing	16
FR Télécopie de base	
IT Nozioni di base sul fax	
DE Einfaches Faxen	
ES Envío de fax básico	
PT Envio de fax básico	

EN Troubleshooting	17
FR Dépannage	
IT Risoluzione dei problemi	
DE Problembehandlung	
ES Solución de problemas	
PT Solução de problemas	

EN Paper Jams	17
FR Bourrages papier	
IT Inceppamenti della carta	
DE Papierstaus	
ES Atascos de papel	
PT Atolamentos de papel	

EN Printer Tour

FR Découverte de l'imprimante

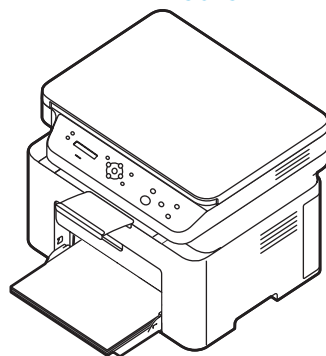
IT Presentazione della stampante

DE Druckerübersicht

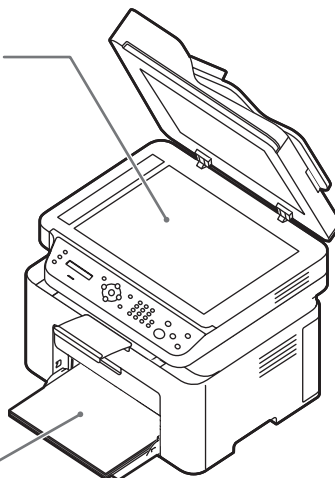
ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora

3025BI

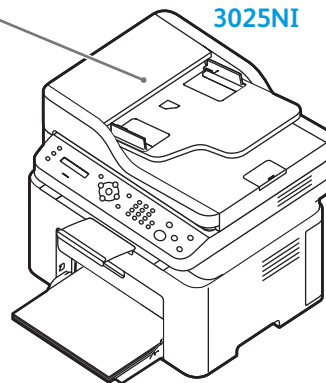


- EN Scanner
- FR Scanner
- IT Scanner
- DE Scanner
- ES Escáner
- PT Scanner

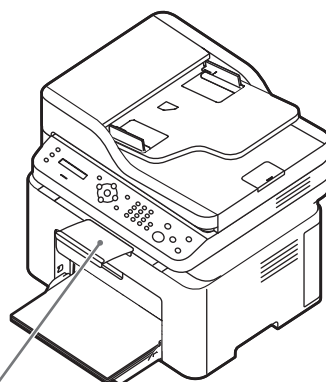


- EN Main Tray
- FR Bac principal
- IT Vassoio principale
- DE Hauptbehälter
- ES Bandeja principal
- PT Bandeja principal

3025NI

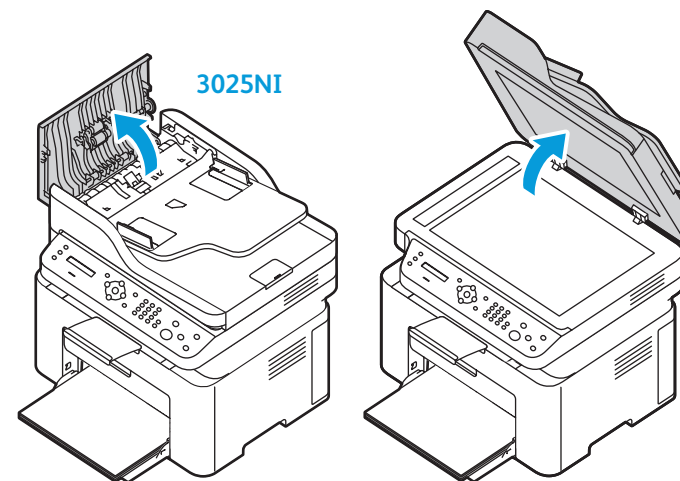


- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- FR Chargeur automatique de documents
- IT Alimentatore automatico documenti
- DE Automatischer Vorlageneinzug
- ES Alimentador automático de documentos
- PT Alimentador automático de documentos

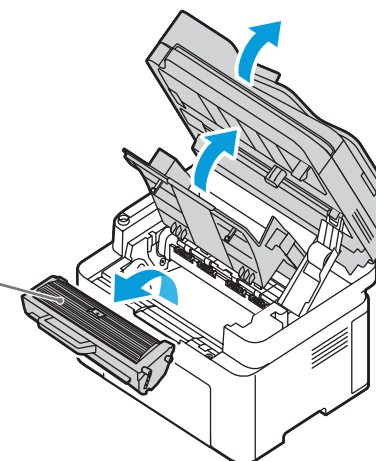


- EN Exit Tray
- FR Bac de sortie
- IT Vassoio di ricezione
- DE Ausgabefach
- ES Bandeja de salida
- PT Bandeja de saída

3025NI



- EN Jam Access
- FR Accès aux bourrages
- IT Accesso per inceppamento
- DE Staubeseitigung
- ES Acceso al atasco
- PT Acesso ao atolamento



- EN Print Cartridge
- FR Cartouche de toner
- IT Cartuccia toner
- DE Tonerkartusche
- ES Cartucho de toner
- PT Cartucho de toner

EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/WC3025supplies.

FR Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox®.

IT Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox®.

DE Bestellung von Verbrauchsmaterial beim örtlichen Händler oder über die Xerox®-Website

ES Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox®.

PT Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox®

- EN Select copy or scan.
- FR Sélectionner copie ou numérisation
- IT Selezionare copia o scansione
- DE Auswahl: Kopieren oder Scannen
- ES Seleccione copia o escaneado
- PT Selecione cópia ou digitalização

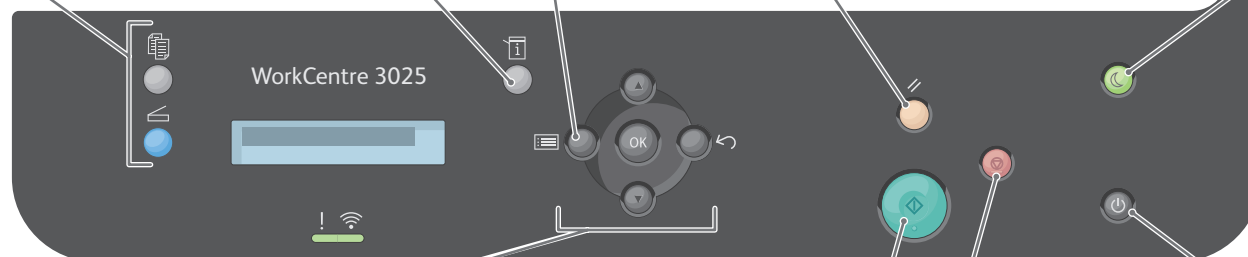
- EN Enter the feature menus
- FR Accéder au menu Fonctions
- IT Accede ai menu funzione
- DE Anzeige der Funktionsmenüs
- ES Acceda a los menús de funciones.
- PT Acessar os menus de função

- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Anzeige der Systemmenüs
- ES Acceda a los menús del sistema.
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Löschen von Zeichen
- ES Borrar un carácter
- PT Limpar um caractere

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Sì/No)
- DE Energiesparbetrieb Ein/Aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Economia de energia ligado/desligado

3025BI



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu
- DE Steuerung durch die Menüs mit den Pfeiltasten (Nach oben/unten bzw. Vor/Zurück)
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, avanzar y retroceder por los menús.
- PT Os botões de seta rolam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus



- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE Taste "OK" zur Auswahl der Menüoption
- ES Botón OK para aceptar opciones de menú seleccionadas.
- PT O botão OK aceita a seleção do menu



- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Rücktaste zum Aufrufen der vorherigen Menüebene
- ES Botón Atrás para subir un nivel en el menú.
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Abbrechen des laufenden Auftrags
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Power On, Off
- FR Mise sous/hors tension
- IT Accensione/spegnimento
- DE Betrieb Ein/Aus
- ES Encender/Apagar
- PT Ligar/Desligar

- EN Start a copy, scan, or print job
- FR Démarrer copie, numérisation ou impression
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, fax o stampa
- DE Starten eines Kopier-, Scan- oder Druckauftrags
- ES Iniciar trabajo de copia, escaneado o impresión
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização ou impressão

- EN Select copy, scan, or fax
- FR Sélectionner copie, numérisation ou fax
- IT Seleziona copia, scansione o fax
- DE Auswahl von Kopier-, Scan- oder Faxbetrieb
- ES Seleccione Copia, Escaneado o Fax.
- PT Selecionar cópia, digitalização ou fax

- EN Enter the feature menus
- FR Accéder au menu Fonctions
- IT Accede ai menu funzione
- DE Anzeige der Funktionsmenüs
- ES Acceda a los menús de funciones.
- PT Acessar os menus de função

- EN Access the address book
- FR Accéder au carnet d'adresses
- IT Accede alla rubrica indirizzi
- DE Zugriff auf das Adressbuch
- ES Acceder a la libreta de direcciones
- PT Acessar o catálogo de endereços

- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Anzeige der Systemmenüs
- ES Acceda a los menús del sistema.
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Redial a fax, or enter a pause
- FR Recomposer un n° de fax ou insérer une pause
- IT Ricomponi un numero fax o inserisce una pausa
- DE Faxwählwiederholung oder Pause
- ES Volver a marcar un número de fax o insertar una pausa
- PT Rediscar um n° de fax ou inserir uma pausa

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Si/No)
- DE Energiesparbetrieb Ein/Aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Economia de energia ligado/desligado

- EN Clear all changed settings
- FR Annuler tous les paramètres modifiés
- IT Annulla tutte le impostazioni modificate
- DE Löschen aller geänderten Einstellungen
- ES Cancelar todas las opciones modificadas
- PT Limpar todas as configurações alteradas

- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Löschen von Zeichen
- ES Borrar un carácter
- PT Limpar um caractere

- EN Power On, Off
- FR Mise sous/hors tension
- IT Accensione/spengimento
- DE Betrieb Ein/Aus
- ES Encender/Apagar
- PT Ligar/Desligar

- EN Manual dial
- FR Composition manuelle
- IT Selezione manuale
- DE Manuelle Wahl
- ES Marcación manual
- PT Discagem manual

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Abbrechen des laufenden Auftrags
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Start a copy, scan, or print job
- FR Démarrer copie, numérisation ou impression
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, fax o stampa
- DE Starten eines Kopier-, Scan- oder Druckauftrags
- ES Iniciar trabajo de copia, escaneado o impresión
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização ou impressão

3025NI

WorkCentre 3025



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu
- DE Steuerung durch die Menüs mit den Pfeiltasten (Nach oben/unten bzw. Vor/Zurück)
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, avanzar y retroceder por los menús.
- PT Os botões de seta rodam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus



- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE Taste "OK" zur Auswahl der Menüoption
- ES Botón OK para aceptar opciones de menú seleccionadas.
- PT O botão OK aceita a seleção do menu



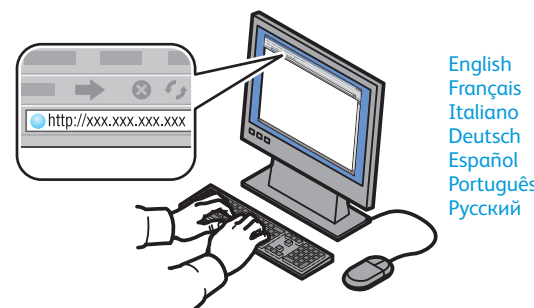
- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Rücktaste zum Aufrufen der vorherigen Menüebene
- ES Botón Atrás para subir un nivel en el menú.
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu

- EN Xerox Easy Printer Manager
- FR Xerox Easy Printer Manager
- IT Xerox Easy Printer Manager
- DE Xerox Easy Printer Manager
- ES Xerox Easy Printer Manager
- PT Xerox Easy Printer Manager



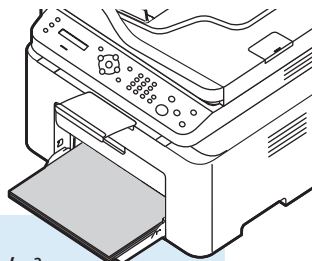
- EN You can access printer settings, maintenance, diagnostic features, and the *User Guide* using the Xerox Easy Printer Manager. You can also scan from the printer to your computer. You can find the Xerox Easy Printer Manager in Start > All Programs > Xerox Printers in Windows, or on the dock in Mac OSX.
- FR Vous pouvez accéder aux paramètres de l'imprimante et aux fonctions de maintenance et de diagnostic ainsi qu'à la *Guide de l'utilisateur* à l'aide de Xerox Easy Printer Manager. Vous pouvez aussi numériser depuis l'imprimante vers votre ordinateur. Vous trouverez Xerox Easy Printer Manager sous Démarrer > Tous les programmes > Imprimantes Xerox dans Windows ou dans le Dock sous Mac OSX.
- IT È possibile accedere a impostazioni stampante, manutenzione, funzioni diagnostica e alla *Guida per l'utente* utilizzando Xerox Easy Printer Manager. È anche possibile eseguire la scansione dalla stampante nel computer. Xerox Easy Printer Manager è disponibile in Start > Tutti i programmi > Stampanti Xerox in Windows, o sul Dock in Mac OSX.
- DE Über Xerox Easy Printer Manager können Druckereinstellungen, Wartungs- und Diagnosefunktionen sowie das *Benutzerhandbuch* aufgerufen werden. Zudem können Scans vom Drucker an den Computer gesendet werden. Der Zugang zu Xerox Easy Printer Manager erfolgt über Start > Alle Programme > Xerox-Drucker (unter Windows) bzw. im Dock (Mac OSX).
- ES Para acceder a las funciones de diagnósticos, mantenimiento, opciones y la Guía de usuario de la impresora, utilice Xerox Easy Printer Manager. También puede escanear de la impresora al PC. Puede encontrar Xerox Easy Printer Manager en Inicio > Todos los programas > Xerox Printers en Windows, o en el Dock en Mac OSX.
- PT Você pode acessar as configurações da impressora, manutenção, recursos de diagnóstico e o Guia do Usuário usando o Xerox Easy Printer Manager. Você também pode digitalizar da impressora para o seu computador. No Windows, o Xerox Easy Printer Manager se encontra em Iniciar > Todos os programas > Impressoras Xerox, ou no dock em Mac OSX.

- EN CentreWare Internet Services
- FR CentreWare Internet Services
- IT CentreWare Internet Services
- DE CentreWare Internet Services
- ES CentreWare Internet Services
- PT CentreWare Internet Services



- EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books. To connect, type the printer's IP address in your computer's web browser. The IP address is available on the *Configuration* page.
- FR Les Services Internet CentreWare vous permettent d'accéder aux détails de la configuration de l'imprimante, à l'état du papier et des consommables, à l'état des travaux et aux fonctions de diagnostic via un réseau TCP/IP. Vous pouvez aussi y gérer les carnets d'adresses fax, électroniques et de numérisation réseau. Pour vous connecter, tapez l'adresse IP de l'imprimante dans le navigateur Web de votre ordinateur. L'adresse IP est disponible sur la page de configuration.
- IT CentreWare Internet Services consente di accedere ai dettagli di configurazione della stampante, alle informazioni sulla carta e sullo stato dei materiali di consumo e alle funzioni di diagnostica su una rete TCP/IP. È anche possibile gestire rubriche indirizzi fax, e-mail e scansione di rete. Per connettersi, digitare l'indirizzo IP della stampante nel browser Web del computer. L'indirizzo IP è disponibile nella pagina di configurazione.
- DE CentreWare Internet Services dient zum Zugriff auf die Druckerkonfiguration, den Material- und Verbrauchsmaterial- sowie den Auftragsstatus und bietet Diagnosefunktionen über ein TCP/IP-Netzwerk. Außerdem können die Adressbücher für Fax-, E-Mail- und Netzwerkscanbetrieb verwaltet werden. Zur Verbindung die IP-Adresse des Druckers im Browser des Computers eingeben. Die IP-Adresse über die Konfigurationsseite ermitteln.
- ES CentreWare Internet Services permite acceder a la configuración de la impresora, al estado de los suministros y papel, al estado del trabajo y a las funciones de diagnóstico a través de la red TCP/IP. También permite administrar las libretas de direcciones de escaneado de red, correo electrónico y fax. Para conectarse, introduzca la dirección IP de la impresora en el navegador web del PC. La dirección IP está disponible en la página Configuración.
- PT Com o CentreWare Internet Services você tem acesso a detalhes de configuração da impressora, status de papéis e suprimentos e funções de diagnóstico através da rede TCP/IP. É possível também gerenciar fax, email e catálogos de endereços de digitalização em rede. Para se conectar, digite o endereço IP da impressora no navegador da Web do computador. O endereço IP está disponível na página Configuração.

- EN Supported Papers
FR Papiers pris en charge
IT Carta supportata
DE Geeignetes Druckmaterial
ES Papeles admitidos
PT Papéis suportados



**60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)**

Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5 (ISO)	176 x 250 mm
B5 JIS	182 x 257 mm

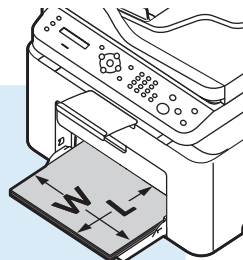


Monarch	3.9 x 7.5 in.
Commercial #10	4.1 x 9.5 in.
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm



- EN Custom
FR Personnalisé
IT Personalizzato
DE Benutzerdefiniert
ES Personalizado
PT Personalizado

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
L: 127–355.6 mm (5–14 inches)



- EN When loading paper: confirm or select the correct type and size on the control panel
FR Lors du chargement du papier : sélectionnez le type et le format corrects sur le panneau de commande
IT Quando si carica la carta: confermare o selezionare il tipo e il formato corretti sul pannello di controllo
DE Beim Einlegen von Papier Materialformat und -art am Bedienpult bestätigen oder auswählen.
ES Al colocar papel: confirme o seleccione el tipo y tamaño adecuados en el panel de control.
PT Ao colocar papel: confirme ou selecione o tipo e tamanho adequados no painel de controle

**71–85 g/m²
(20–24 lb. Bond)**

- EN Plain
FR Standard
IT Normale
DE Normalpapier
ES Normal
PT Comum

**86–120 g/m²
(24–32 lb. Bond)**

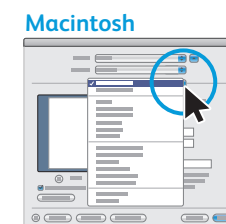
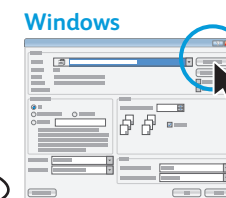
- EN Thick
FR Épais
IT Spessa
DE Dick
ES Grueso
PT Grosso

**60–70 g/m²
(16–20 lb. Bond)**

- EN Thin
FR Fin
IT Sottile
DE Dünn
ES Fino
PT Fino

**121–163 g/m²
(32 lb. Bond–60 lb. cover)**

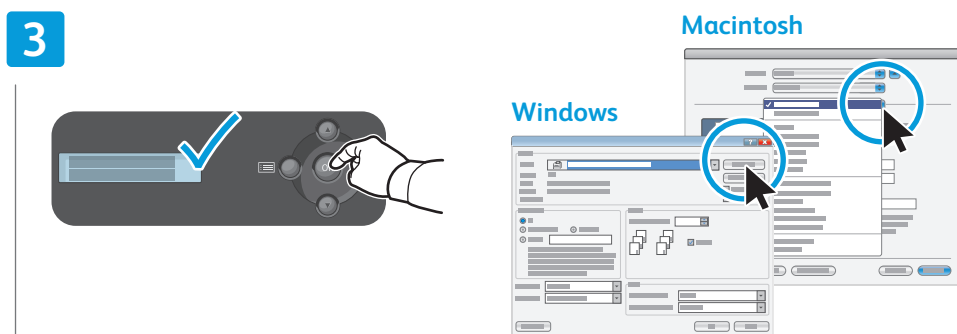
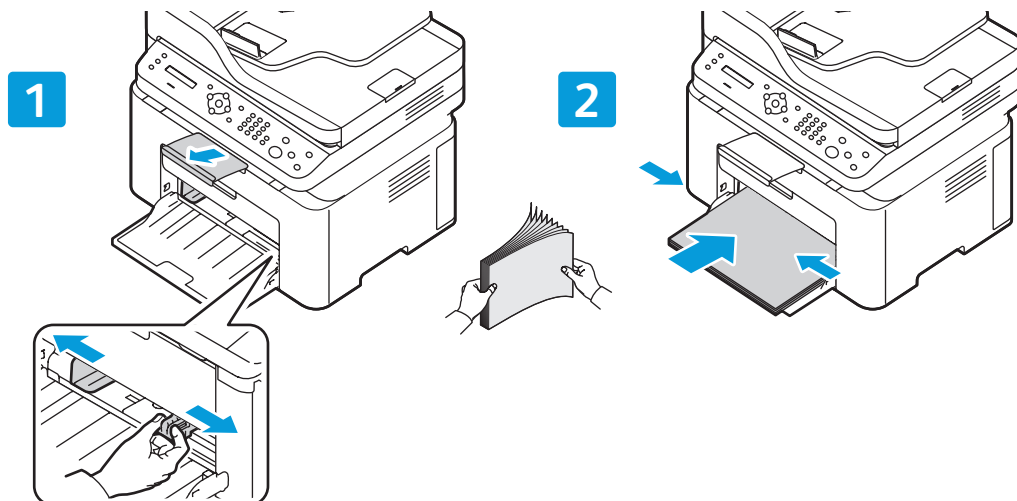
- EN Cardstock
FR Papier cartonné
IT Cartoncino
DE Karton
ES Tarjetas
PT Cartão



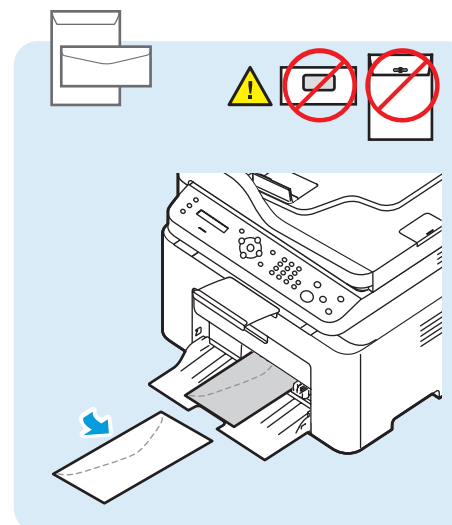
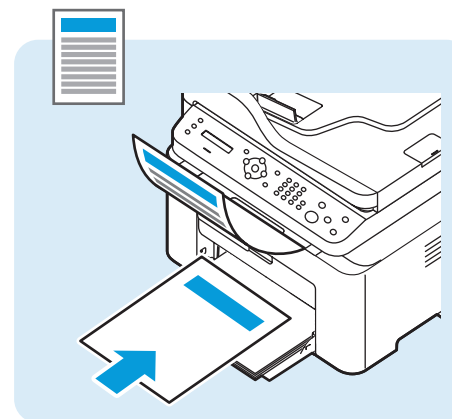
- EN Select printing options in the Xerox® print driver
FR Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®
IT Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox®
DE Auswahl der Druckoptionen im Xerox®-Druckertreiber
ES Seleccione opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox®.
PT Selecione as opções de impressão no driver de impressão Xerox®

www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper

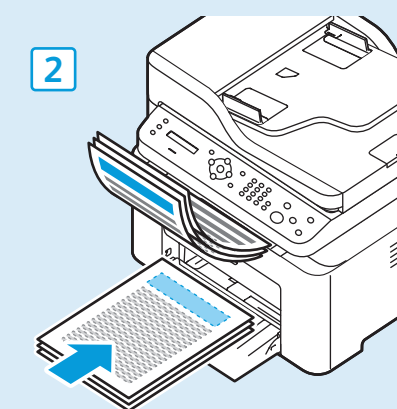
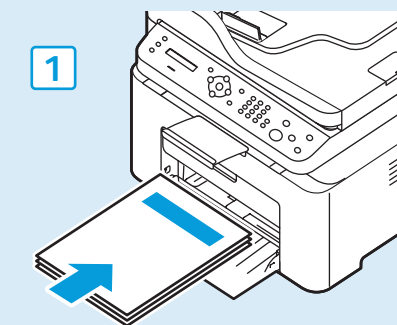
- EN Basic Printing
 FR Impression de base
 IT Stampa di base
 DE Einfaches Drucken
 ES Impresión básica
 PT Impressão básica



- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
 FR Vérifiez ou modifiez les paramètres de format et de type. Lors d'une impression, sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'impression.
 IT Confermare o modificare le impostazioni relative al formato e al tipo di carta. Per stampare, selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa.
 DE Einstellungen für Materialformat und -art überprüfen oder ändern. Beim Drucken die Druckoptionen im Druckertreiber auswählen.
 ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado. Cuando imprima, seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresión.
 PT Confirmar ou alterar as configurações de tamanho e tipo. Ao imprimir, selecione as opções de impressão no driver de impressão.

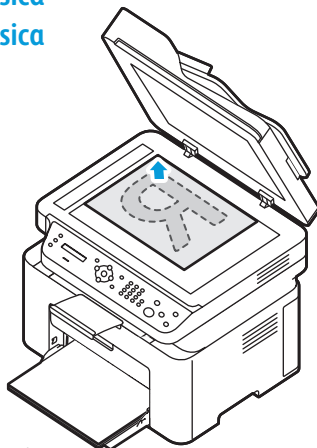


Letter 8.5 x 11 in.
 Legal 8.5 x 14 in.
 Folio 8.5 x 13 in.
 Oficio 8.5 x 13.5 in.
 A4 210 x 297 mm



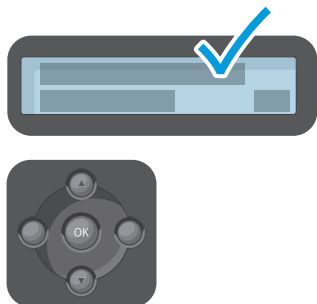
- EN Basic Copying
- FR Copie de base
- IT Nozioni di base sulla copiatura
- DE Einfaches Kopieren
- ES Copia básica
- PT Cópia básica

1

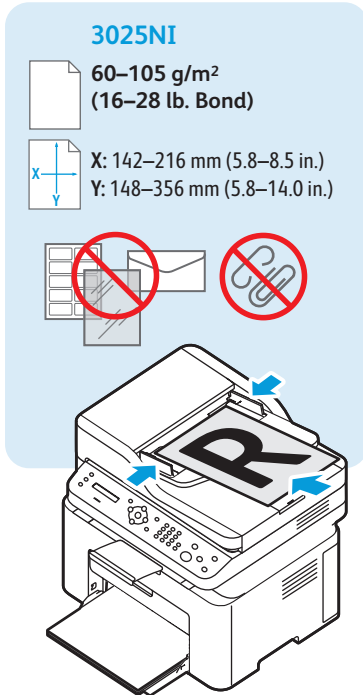


- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlagen einlegen
- ES Coloque el original.
- PT Coloque o original

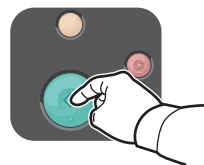
4



- EN Navigate the menus to select copying options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de copie
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di copia
- DE Kopieroptionen über die Menüs einstellen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de copia.
- PT Navegue pelos menus para selecionar as opções de cópia

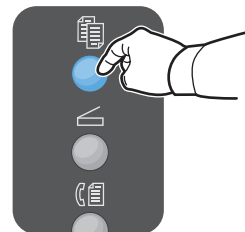


5



- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Comenzar**.
- PT Pressione o botão **Iniciar**

2



- EN Press the **Copy** button
- FR Appuyez sur le bouton **Copier**
- IT Premere il pulsante **Copia**
- DE Taste **Kopieren** drücken
- ES Pulse el botón **Copiar**
- PT Pressione o botão **Copiar**

3



- EN Select the number of copies
- FR Sélectionnez le nombre de copies.
- IT Selezionare il numero di copie
- DE Auflage auswählen
- ES Seleccione el número de copias
- PT Selecione o número de cópias



- EN The Clear All button restores default settings.
- FR Le bouton Tout effacer restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante Cancella tutto ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste "Alles löschen" werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón Borrar todos restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão Limpar tudo restaura as configurações padrão.



www.xerox.com/office/WC3025docs

- EN See: *User Guide > Copy*
- FR Voir : *Guide de l'utilisateur > Copie*
- IT Vedere: *Guida per l'utente > Copia*
- DE Siehe: *Benutzerhandbuch > Kopieren*
- ES Consulte: *Guía del usuario > Copia.*
- PT Consulte: *Guia do Usuário > Cópia*

- EN Scanning
- FR Numérisation
- IT Scansione
- DE Scannen
- ES Escaneado
- PT Digitalização



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*.

FR Avec une connexion USB, Ethernet ou Wi-Fi, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés depuis le panneau de commande de l'imprimante vers un ordinateur connecté. Vous pouvez aussi numériser depuis un ordinateur connecté. Pour configurer la numérisation pour votre connexion, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation vers un PC*.

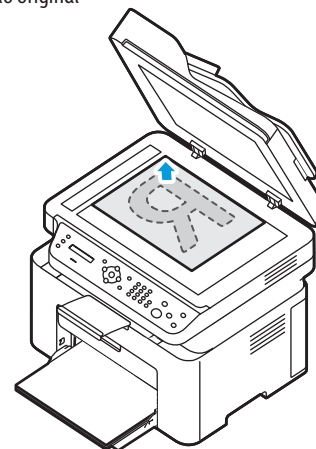
IT Quando si è connessi tramite USB, Ethernet o Wi-Fi è possibile inviare i file scansionati dal pannello comandi della stampante a un computer collegato. È anche possibile eseguire la scansione da un computer collegato. Per impostare la scansione per la connessione, vedere *Guida per l'utente > Installazione e impostazione > Impostazione Scansione su PC*.

DE Bei USB-, Ethernet- oder WiFi-Anschluss können die Scandateien direkt vom Drucker an einen angeschlossenen Computer gesendet werden. Die Scansteuerung kann auch über einen angeschlossenen Computer erfolgen. Zum Einrichten der Scanfunktion siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe an PC*.

ES Si está conectado mediante USB, Ethernet o Wi-Fi, puede enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a un PC conectado. También puede escanear desde un PC conectado. Para configurar el escaneado para su conexión, consulte la *Guía de usuario > Instalación y configuración > Configuración de Scan to PC*.

PT Quando conectado com USB, Ethernet ou Wi-Fi, você pode enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora ao computador conectado. É possível também digitalizar de um computador conectado. Para configurar a digitalização para a sua conexão, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração de Digitalização para PC*.

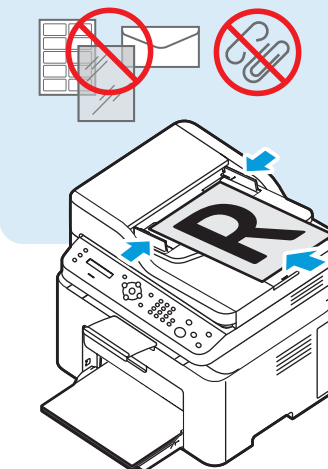
- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Einlegen der Vorlagen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



3025NI

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

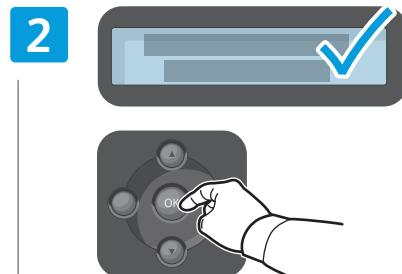
X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



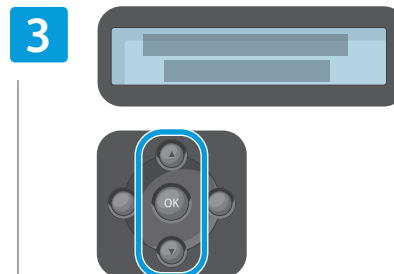
- EN Scanning to a Computer
- FR Numérisation vers un ordinateur
- IT Scansione su un computer
- DE Scanausgabe an einen Computer
- ES Escaneo a PC
- PT Digitalização a um computador



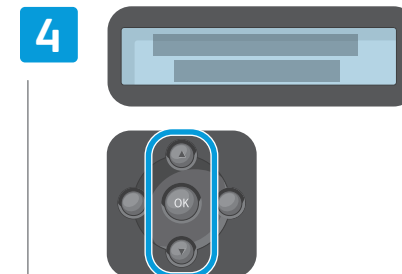
- EN Press the **Scan** button
- FR Appuyez sur le bouton **Numériser**
- IT Premere il pulsante **Scansione**
- DE Taste **Scannen** drücken
- ES Pulse el botón **Escanear**
- PT Pressione o botão **Digitalizar**.



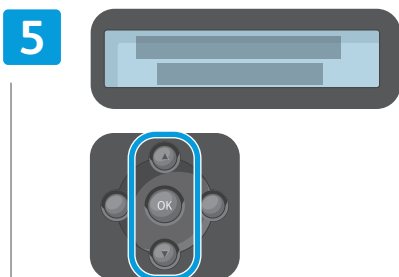
- EN Select **Scan to PC**, then press **OK**
- FR Sélectionnez **Numérisation vers un PC**, puis appuyez sur **OK**
- IT Selezionare **Digit. su PC**, quindi premere **OK**
- DE **An PC scannen** auswählen, dann **OK** drücken
- ES Seleccione **Scan to PC** y pulse **OK**.
- PT Selecione **Digitalizar para PC** e pressione **OK**



- EN Scroll to select a destination, then press **OK**
- FR Faites défiler pour sélectionner une destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere per selezionare una destinazione, quindi premere **OK**
- DE Ausgabeziel ansteuern, dann **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar un destino y pulse **OK**.
- PT Role para seleccionar um destino e pressione **OK**



- EN Scroll to select a profile if desired, then press **OK**
- FR Faites défiler pour sélectionner un profil si nécessaire, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere per selezionare il profilo desiderato, quindi premere **OK**
- DE Falls gewünscht, ein Profil auswählen, dann **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el perfil deseado y pulse **OK**
- PT Role para seleccionar um perfil, se desejar, e pressione **OK**



- EN Navigate the menus to select scanning options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione
- DE Scanoptionen über die Menüs einstellen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneo.
- PT Navegue pelos menus para seleccionar opções de digitalização



- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Comenzar**.
- PT Pressione o botão **Iniciar**

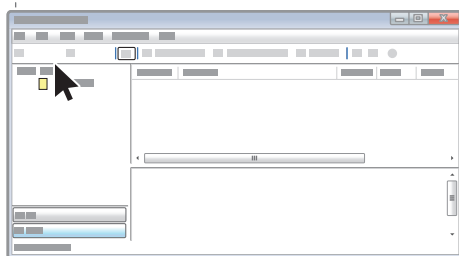


- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste "Alles löschen" werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN Scanning from a Computer using Windows 7
- FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows 7
- IT Scansione da un computer con Windows 7
- DE Scannen von einem Computer unter Windows 7
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7
- PT Digitalização de um computador usando Windows 7

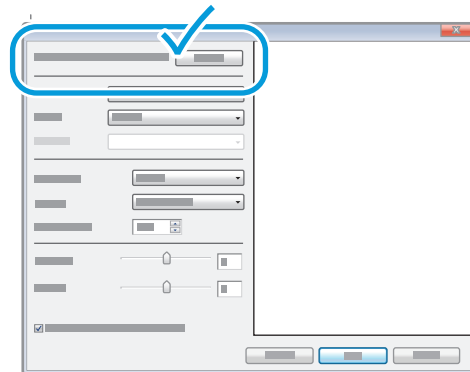


1



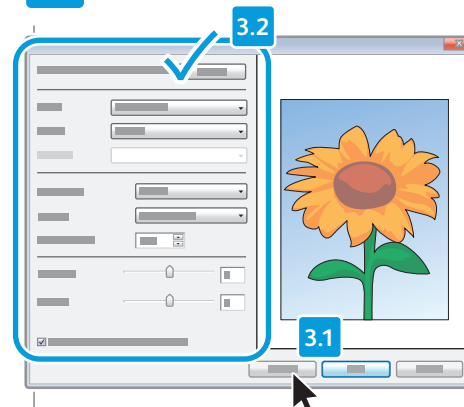
- EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**
- FR Lancez l'application Télécopie et numérisation Windows et cliquez sur **Nouvelle numérisation**
- IT Avviare l'applicazione Fax e scanner di Windows, quindi fare clic su **Nuova digitalizzazione**
- DE Die Anwendung „Windows-Fax und -Scan“ starten und auf **Neuer Scan** klicken.
- ES Inicie la aplicación Fax y Escáner de Windows y haga clic en **Nueva digitalización**.
- PT Inicie o aplicativo Fax e Scanner do Windows e clique em **Nova digitalização**

2



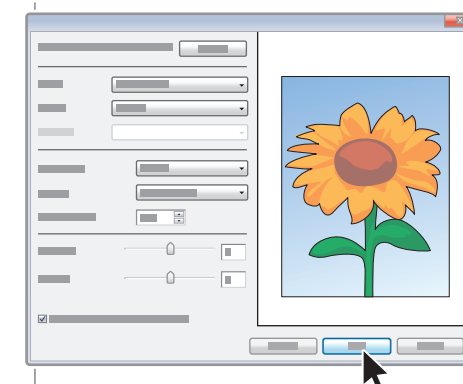
- EN Confirm the scanner
- FR Confirmez le scanner à utiliser
- IT Confermare lo scanner
- DE Scangerät bestätigen
- ES Confirme el escáner
- PT Confirme o scanner

3



- EN Click **Preview**, and confirm or change settings
- FR Cliquez sur **Aperçu** et confirmez ou modifiez les paramètres
- IT Fare clic su **Anteprima** e confermare le impostazioni oppure cambiarle
- DE Auf **Vorschau** klicken und Einstellungen bestätigen oder ändern
- ES Haga clic en **Vista previa** y confirme o cambie las opciones
- PT Clique em **Visualizar** e confirme ou altere as configurações

4



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Scanning from a Computer using Windows XP
- FR Numérisation depuis un ordinateur sous Windows XP
- IT Scansione da un computer con Windows XP
- DE Scannen von einem Computer unter Windows XP
- ES Escaneo desde una estación de trabajo con Windows XP
- PT Digitalização de um computador usando Windows XP

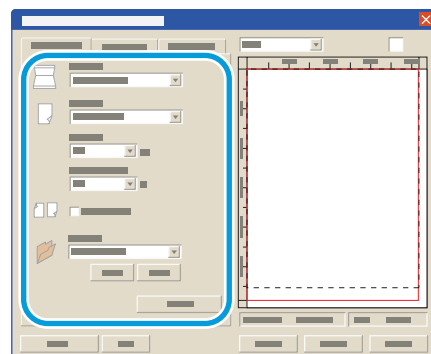


1



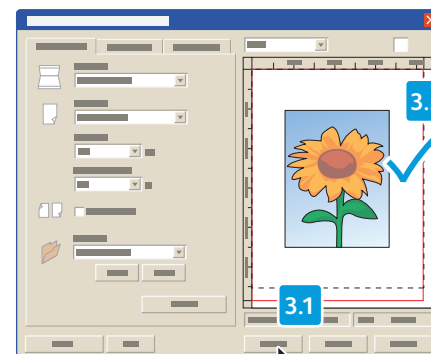
- EN Launch the scan application (import method can vary)
- FR Lancez l'application de numérisation (la méthode d'importation peut varier)
- IT Avviare l'applicazione di scansione (il metodo di importazione varia)
- DE Die Scananwendung starten (je nach Konfiguration verschieden)
- ES Inicie la aplicación de escaneo (el método de importación puede variar).
- PT Abra o aplicativo de digitalização (o método de importação pode variar)

2



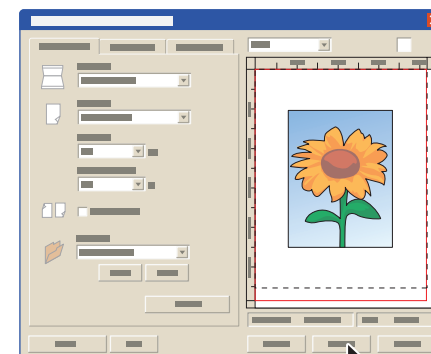
- EN Select the scan settings
- FR Sélectionnez les paramètres de numérisation
- IT Selezionare le impostazioni di scansione
- DE Scaneinstellungen auswählen
- ES Seleccione las opciones de escaneo
- PT Selecione as configurações de digitalização

3



- EN Click **Preview** and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Anteprima**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Vorschau** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Vista previa**, y seleccione el área de escaneo
- PT Clique em **Visualizar** e selecione a área de digitalização

4

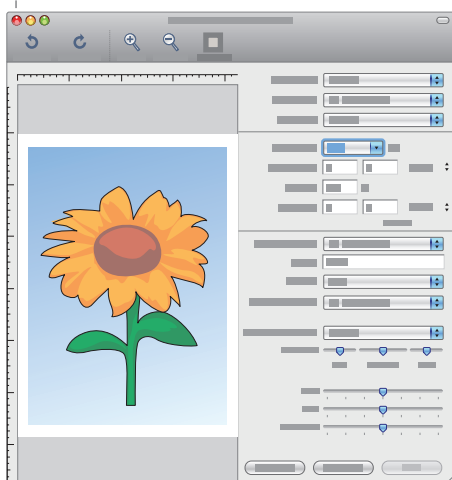


- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- FR Numérisation depuis un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
- IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
- DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
- PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior



1



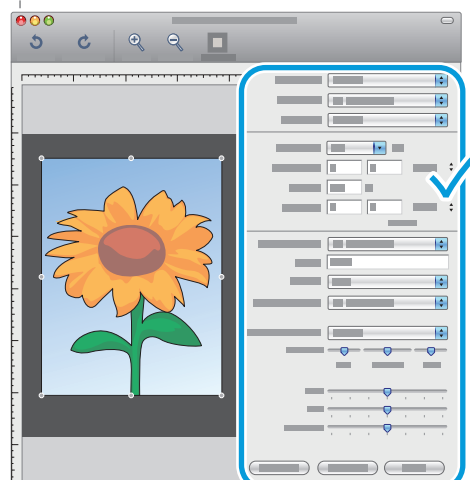
- EN Launch Image Capture application
- FR Lancez l'application Capture d'images
- IT Avviare l'applicazione Acquisizione Immagine
- DE Die Anwendung "Digitale Bilder" starten
- ES Inicie la aplicación Captura de Imagen.
- PT Abra o aplicativo Captura de imagem

2



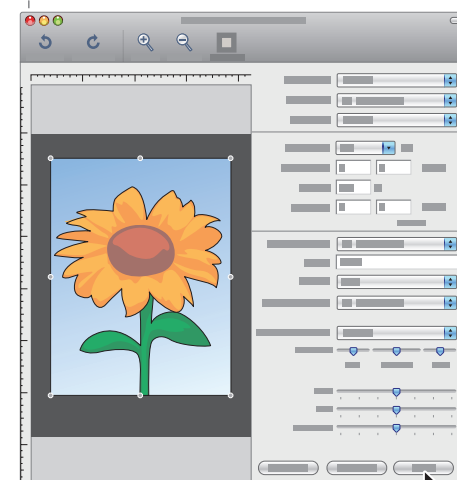
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Panoramica**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Übersicht** klicken und den Scanbereich festlegen
- ES Haga clic en **Visión general** y seleccione el área de escaneado.
- PT Clique em **Visão geral** e selecione a área de digitalização

3



- EN Confirm or change other scan settings
- FR Confirmez ou modifiez les autres paramètres de numérisation
- IT Confermare le altre impostazioni di scansione oppure cambiarle
- DE Die anderen Scaneinstellungen bestätigen oder ändern
- ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado
- PT Confirme ou altere outras configurações de digitalização

4



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Scansione**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**.
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Faxing
- FR Télécopie
- IT Fax
- DE Faxen
- ES Envío de fax
- PT Envio de fax



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide > Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide > Fax > Fax from PC*.

To set up fax, see the *User Guide > Installation and Setup > Fax Setup (WorkCentre 3025NI)*.

FR Vous pouvez entrer les numéros de fax manuellement ou les mémoriser dans un carnet d'adresses. Pour configurer un carnet d'adresses, voir le *Guide de l'utilisateur > Carnet d'adresses*.

Vous pouvez envoyer un fax directement depuis un ordinateur. Voir le *Guide de l'utilisateur > Fax > Fax depuis un PC*.

Pour configurer la télécopie, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la télécopie (WorkCentre 3025NI)*.

IT È possibile immettere i numeri fax manualmente o memorizzarli in una rubrica indirizzi. Per impostare una rubrica indirizzi, vedere *Guida per l'utente > Rubrica indirizzi*.

È possibile inviare un fax direttamente da un computer. Vedere *Guida per l'utente > Fax > Fax da PC*.

Per impostare il fax, vedere *Guida per l'utente > Installazione e impostazione > Impostazione fax (WorkCentre 3025NI)*.

DE Die Faxnummern können entweder manuell eingegeben oder im Adressbuch gespeichert werden. Zur Einrichtung des Adressbuchs siehe *Benutzerhandbuch > Adressbuch*.

Faxnachrichten können direkt vom Computer gesendet werden. Siehe *Benutzerhandbuch > Fax > Fax vom PC*.

Zum Einrichten der Faxfunktion siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Fax-Setup (WorkCentre 3025NI)*.

ES Los números de fax se pueden introducir manualmente o pueden guardarse en la libreta de direcciones. Para configurar una libreta de direcciones, consulte la *Guía del usuario > Libreta de direcciones*.

Un fax se puede enviar directamente desde el PC. Consulte *Guía del usuario > Fax > Envío de faxes desde el equipo*.

Para configurar un fax, consulte la *Guía de usuario > Instalación y configuración > Configuración de fax (WorkCentre 3025NI)*.

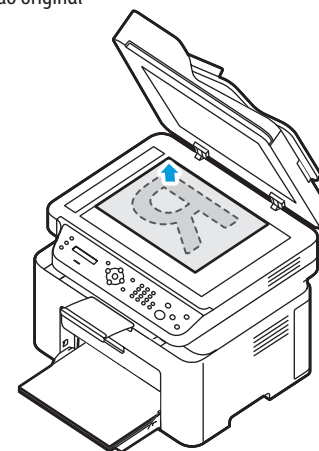
PT Você pode inserir números de fax manualmente ou armazená-los em um catálogo de endereços. Para configurar um catálogo de endereços, consulte o *Guia do Usuário > Catálogo de endereços*.

Você pode enviar um fax diretamente do computador. Consulte o *Guia do Usuário > Fax > Fax do PC*.

Para configurar um fax, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração de Fax (WorkCentre 3025NI)*.

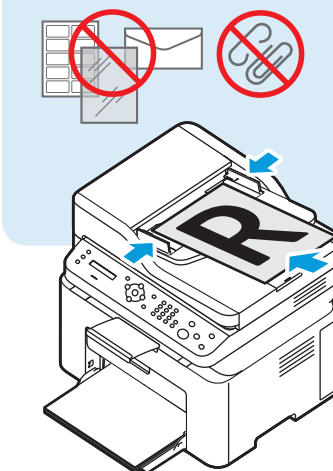
www.xerox.com/office/WC3025support

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Einlegen der Vorlagen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



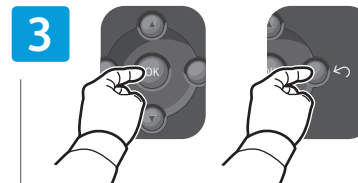
- EN Basic Faxing
- FR Télécopie de base
- IT Nozioni di base sul fax
- DE Einfaches Faxen
- ES Envío de fax básico
- PT Envio de fax básico



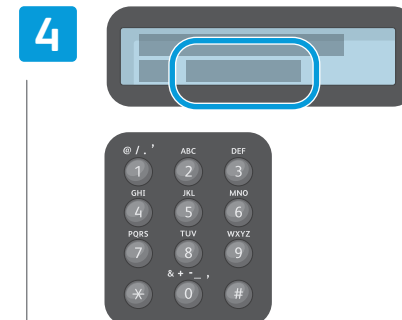
- EN Press the **Fax** button
- FR Appuyez sur le bouton **Fax**
- IT Premere il pulsante **Fax**
- DE Taste **Fax** drücken
- ES Pulse el botón **Fax**
- PT Pressione o botão **Fax**



- EN Press the **Menu** button to change settings if desired
- FR Appuyez sur le bouton **Menu** pour modifier les paramètres le cas échéant
- IT Premere il pulsante **Menu** per modificare le impostazioni, se necessario
- DE Die Einstellungen ggf. über die Taste **Menü** ändern
- ES Pulse el botón **Menú** para cambiar las opciones, si lo desea.
- PT Pressione o botão **Menu** para alterar as configurações, se desejar



- EN Press **OK**, then the **Back/Return** button
- FR Appuyez sur **OK**, puis sur **Arrière/Retour**
- IT Premere **OK**, quindi il pulsante **Indietro/Ritorno**
- DE Taste **OK**, dann **Rücktaste** drücken
- ES Pulse **OK** y el botón **Atrás**.
- PT Pressione **OK** e, em seguida, o botão **Voltar/Retornar**



- EN Enter a Fax number
- FR Entrez un numéro de fax
- IT Inserire un numero fax
- DE Faxnummer eingeben
- ES Introduzca un número de fax.
- PT Insira um número de fax



- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Comenzar**.
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Über die Taste "Alles löschen" werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

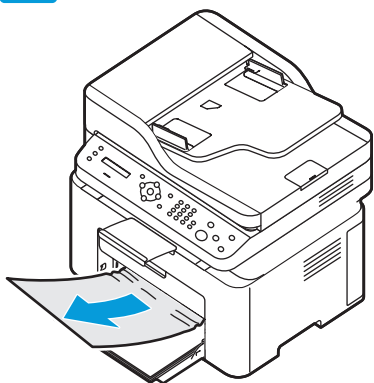


- EN The **Clear** button clears characters.
- FR Le bouton **Effacer** efface les caractères.
- IT Il pulsante **Cancella** consente di cancellare caratteri.
- DE Zum Löschen von Zeichen die Taste "Löschen" drücken.
- ES El botón **Borrar** borra caracteres.
- PT O botão **Limpar** limpa os caracteres.

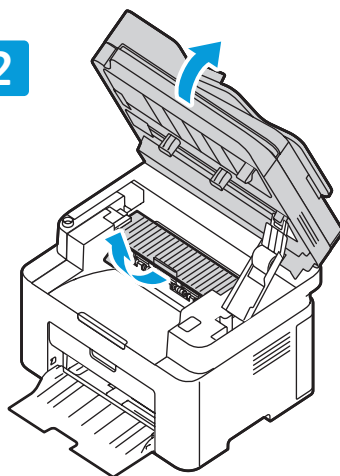
- EN Paper Jams
- FR Bourrages papier
- IT Inceppamenti della carta
- DE Papierstaus
- ES Atascos de papel
- PT Atolamentos de papel



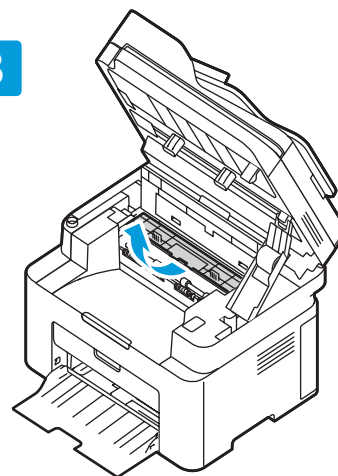
1



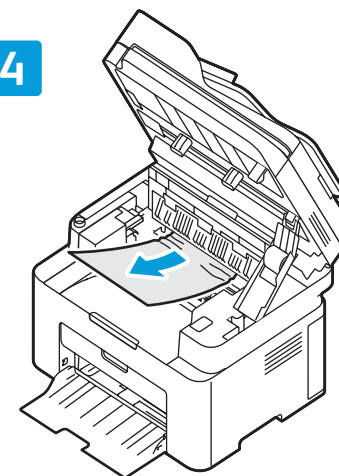
2



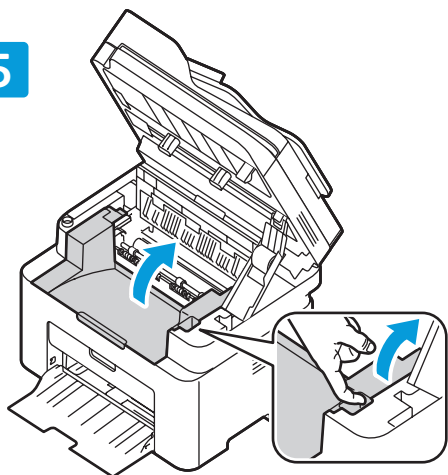
3



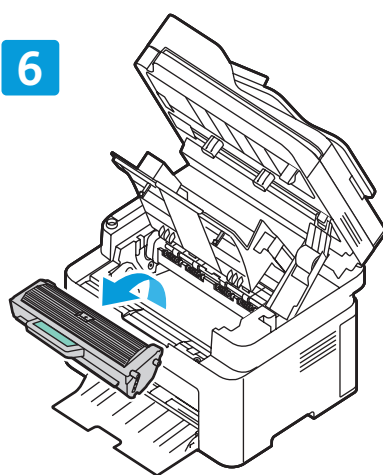
4



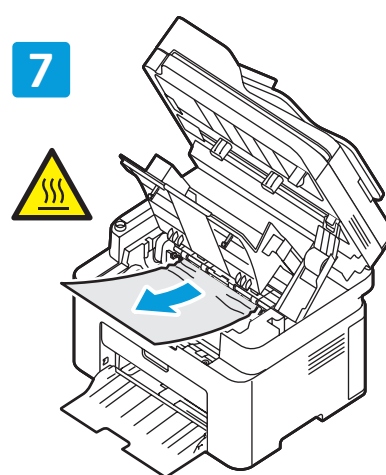
5



6



7

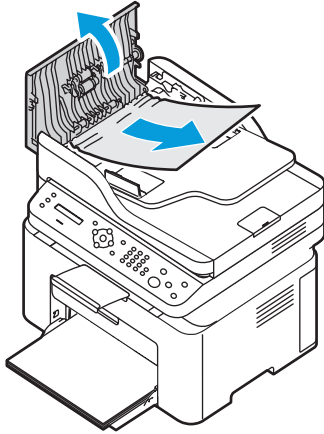


www.xerox.com/office/WC3025docs

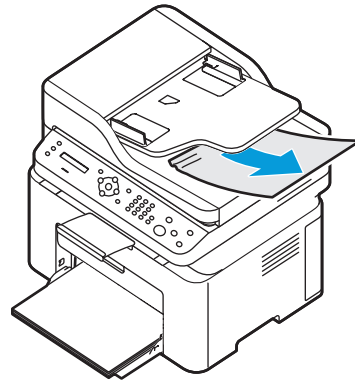
- EN See: User Guide > Troubleshooting
- FR Voir : Guide de l'utilisateur > Dépannage
- IT Vedere: Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi
- DE Siehe: Benutzerhandbuch > Problembehandlung
- ES Consulte Guía del usuario > Solución de problemas
- PT Consulte: Guia do Usuário > Solução de problemas



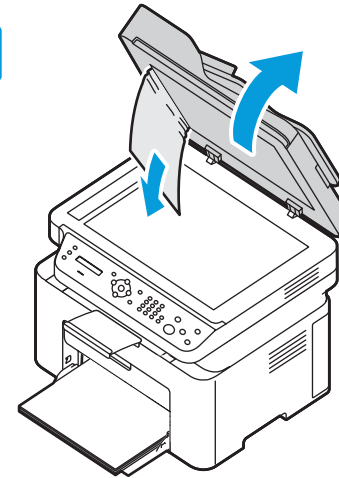
1



2



3



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN See: User Guide > Troubleshooting

FR Voir : Guide de l'utilisateur > Dépannage

IT Vedere: Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi

DE Siehe: Benutzerhandbuch > Problembehandlung

ES Consulte Guía del usuario > Solución de problemas

PT Consulte: Guia do Usuário > Solução de problemas